

---

**LI/R/PM/3**  
**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ**  
**ДАТА: 25 АВГУСТА 2014 Г.**

**Подготовительный комитет дипломатической конференции по  
принятию пересмотренного Лиссабонского соглашения о  
наименованиях мест происхождения и географических  
указаниях**

**Женева, 30 и 31 октября 2014 г.**

**СПИСОК ПРИГЛАШЕННЫХ НА ДИПЛОМАТИЧЕСКУЮ КОНФЕРЕНЦИЮ И  
ТЕКСТЫ ПРОЕКТОВ ПИСЕМ-ПРИГЛАШЕНИЙ**

*подготовлен Секретариатом*

1. Делегации-члены: предлагается пригласить на дипломатическую конференцию государства-члены ВОИС, являющиеся членами Лиссабонского союза, в качестве «делегаций-членов», т. е. с правом голоса (см. проект Правил процедуры дипломатической конференции в документе LI/R/PM/2 («проект Правил процедуры»), правило 2(1)(i)). Список этих государств и проект приглашения, которое должно быть им направлено, прилагаются (приложение I).
2. Специальные делегации: предлагается пригласить на дипломатическую конференцию Африканскую организацию интеллектуальной собственности (АОИС) и Европейский союз (ЕС) в качестве «специальных делегаций», то есть с таким же статусом, что и делегации-члены, за исключением того, что эти делегации не могут быть членами Редакционной комиссии и не имеют права голоса (см. проект Правил процедуры, правило 2(1)(ii), 11(2) и 33(2) и (3)). Предложение предоставить статус специальной делегации этим межправительственным организациям объясняется тем, что они обладают компетенцией для регистрации региональных наименований мест происхождения или географических указаний, а ряд их государств-членов входит в Лиссабонский союз. Проект приглашений, которые должны быть направлены АОИС и ЕС, прилагается (приложение II).
3. Делегации-наблюдатели: предлагается пригласить на дипломатическую конференцию государства-члены ВОИС, не являющиеся членами Лиссабонского союза, и государства-члены Организации Объединенных Наций, не являющиеся членами ВОИС, в качестве «делегаций-наблюдателей», т. е., среди прочего, без права голоса (см. проект Правил процедуры, правило 2(1)(iii)). Список этих государств и проект приглашения, которое должно быть им направлено, прилагаются (приложение III).
4. Наблюдатели: предлагается пригласить на дипломатическую конференцию Палестину, межправительственные и неправительственные организации в качестве «наблюдателей» (см. проект Правил процедуры, правило 2(1)(iv)). Проект приглашения, которое будет направлено Палестине, прилагается (приложение IV); список организаций и проект приглашения, которое должно быть им направлено, также прилагаются (приложение V). Что касается неправительственных организаций, то в список включены те организации, которые участвуют в деятельности Рабочей группы по развитию Лиссабонской системы, а также организации, которые имеют статус постоянного наблюдателя в ВОИС и, как представляется, проявляют интерес к тематике наименований мест происхождения, географических указаний или товарных знаков. Подготовительный комитет может предложить кандидатуры других неправительственных организаций для участия в дипломатической конференции. Генеральный директор также может пригласить к участию другие неправительственные организации по собственному усмотрению.

*5. Подготовительному комитету предлагается одобрить эти предложения.*

[Приложения следуют]

СПИСОК ГОСУДАРСТВ, КОТОРЫЕ ПРЕДЛАГАЕТСЯ ПРИГЛАСИТЬ В КАЧЕСТВЕ  
ДЕЛЕГАЦИЙ-ЧЛЕНОВ  
(Т.Е. ГОСУДАРСТВ - ЧЛЕНОВ ВОИС, ЯВЛЯЮЩИХСЯ ТАКЖЕ ЧЛЕНАМИ  
ЛИССАБОНСКОГО СОЮЗА)

Алжир, Босния и Герцеговина, Болгария, Буркина-Фасо, Конго, Коста-Рика, Куба, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Франция, Габон, Грузия, Гаити, Иран (Исламская Республика), Израиль, Италия, Мексика, Черногория, Никарагуа, Перу, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словакия, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тунис (28).

ПРОЕКТ ПРИГЛАШЕНИЯ, КОТОРОЕ ПРЕДЛАГАЕТСЯ НАПРАВИТЬ КАЖДОЙ  
ДЕЛЕГАЦИИ-ЧЛЕНУ

Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) свидетельствует свое уважение Министру иностранных дел и имеет честь пригласить Правительство Ее/Его Превосходительства быть представленным делегацией-членом на дипломатической конференции по принятию пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях.

Дипломатическая конференция состоится в [город, страна] в [место проведения] в период [сроки] и откроется в 10 часов утра в первый день ее проведения. Для облегчения процесса регистрации участников действует онлайн-система регистрации. В этой связи было бы желательно, чтобы представители Правительства Ее/Его Превосходительства зарегистрировались онлайн к (дата) по адресу: (url).

Синхронный перевод будет осуществляться с английского, арабского, испанского, китайского, русского и французского языков и на эти языки, а также с португальского на остальные шесть языков.

./ Проект повестки дня дипломатической конференции и проект Правил процедуры дипломатической конференции по принятию пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях прилагаются к настоящей ноте.

./ Проекты статей и проект Инструкции в совокупности составляют «основное предложение», упомянутое в правиле 29(1)(а) проекта Правил процедуры. Проект основного предложения прилагается к настоящей ноте.

Обращаем внимание Ее/Его Превосходительства на тот факт, что представители Правительства Ее/Его Превосходительства должны иметь мандаты, а для подписания пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях — полномочия (см. правило 6 проекта Правил процедуры дипломатической конференции, документ LI/R/PM/2). Указанные полномочия должны быть подписаны Главой государства, главой Правительства или Министром иностранных дел.

Было бы желательно, чтобы имена и должности представителей Правительства Ее/Его Превосходительства были доведены до сведения Генерального директора ВОИС до [дата].

[дата]

Приложения: LI/DC/1 Prov., LI/DC/2, LI/DC/3 и LI/DC/4.

[Приложение II следует]

ПРОЕКТ ПРИГЛАШЕНИЯ, КОТОРОЕ ПРЕДЛАГАЕТСЯ НАПРАВИТЬ ЕС И АОИС

[дата]

Уважаемый Председатель [...],

Имею честь пригласить [ЕС и АОИС] быть представленными в качестве специальной делегации на дипломатической конференции по принятию пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях.

Дипломатическая конференция состоится в [город, страна] в [место проведения] в период [сроки] и откроется в 10 часов утра в первый день ее проведения. Для облегчения процесса регистрации участников действует онлайн-система регистрации. В этой связи было бы желательно, чтобы представители [ЕС, АОИС] зарегистрировались онлайн к (дата) по адресу: (url).

./ Проект повестки дня дипломатической конференции и проект Правил процедуры дипломатической конференции по принятию пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях прилагаются к настоящей ноте.

./ Проекты статей и проект Инструкции в совокупности составляют «основное предложение», упомянутое в правиле 29(1)(а) проекта Правил процедуры. Проект основного предложения также прилагается к настоящей ноте.

Делегации [ЕС, АОИС] должны иметь мандат (см. правило 2 и 6 проекта Правил процедуры дипломатической конференции, документ LI/R/PM/2). Вопрос о том, может ли делегация [ЕС, АОИС] стать участником пересмотренного Лиссабонского соглашения ВОИС о наименованиях мест происхождения и географических указаниях, будет решен в тексте самого пересмотренного Лиссабонского соглашения ВОИС о наименованиях мест происхождения и географических указаниях, принятие которого ожидается по завершении конференции: если ответ будет положительным и делегация [ЕС, АОИС] пожелает подписать пересмотренное Лиссабонское соглашение о наименованиях мест происхождения и географических указаниях, то ей понадобятся полномочия.

Был бы признателен, если бы имена и должности лиц, которые будут представлять [ЕС, АОИС], были доведены до моего сведения до [дата].

С уважением,

Фрэнсис Гарри,  
Генеральный директор

Приложения: LI/DC/1 Prov., LI/DC/2, LI/DC/3 и LI/DC/4.

[Приложение III следует]

СПИСОК ГОСУДАРСТВ, КОТОРЫЕ ПРЕДЛАГАЕТСЯ ПРИГЛАСИТЬ В КАЧЕСТВЕ ДЕЛЕГАЦИЙ-НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

(Т.Е. ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ВОИС, КОТОРЫЕ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ЧЛЕНАМИ ЛИССАБОНСКОГО СОЮЗА, И ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КОТОРЫЕ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ЧЛЕНАМИ ВОИС)

а) государства-члены ВОИС, не являющиеся членами Лиссабонского союза

Афганистан, Албания, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Гамбия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Святой Престол, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кирибати, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Польша, Катар, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тонга, Тринидад и Тобаго, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве (159).

б) Государства-члены Организации Объединенных Наций, не являющиеся членами ВОИС

Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соломоновы Острова, Южный Судан, Тимор-Лешти (7).

ПРОЕКТ ПРИГЛАШЕНИЯ, КОТОРОЕ ПРЕДЛАГАЕТСЯ НАПРАВИТЬ КАЖДОЙ ДЕЛЕГАЦИИ-НАБЛЮДАТЕЛЮ

Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) свидетельствует свое уважение Министру иностранных дел и имеет честь пригласить Правительство Ее/Его Превосходительства быть представленным делегацией-наблюдателем на дипломатической конференции по принятию пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях. Дипломатическая конференция состоится в [город, страна] в [место проведения] в период [сроки] и откроется в 10 часов утра в первый день ее проведения. Для облегчения процесса регистрации участников действует онлайн-система регистрации. В этой связи было бы желательно, чтобы представители

Правительства Ее/Его Превосходительства зарегистрировались онлайн к (дата) по адресу: (url).

Синхронный перевод будет осуществляться с английского, арабского, испанского, китайского, русского и французского языков и на эти языки, а также с португальского на остальные шесть языков.

./ Проект повестки дня дипломатической конференции и проект Правил процедуры дипломатической конференции по принятию пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях прилагаются к настоящей ноте.

./ Проекты статей и проект Инструкции в совокупности составляют «основное предложение», упомянутое в правиле 29(1)(а) проекта Правил процедуры. Проект основного предложения также прилагается к настоящей ноте.

Обращаем внимание Ее/Его Превосходительства на тот факт, что представители Правительства Ее/Его Превосходительства должны иметь мандаты.

Было бы желательно, чтобы имена и должности представителей Правительства Ее/Его Превосходительства были доведены до сведения Генерального директора ВОИС до [дата].

[дата]

Приложения: LI/DC/1 Prov., LI/DC/2, LI/DC/3 и LI/DC/4.

[Приложение IV следует]

ПРОЕКТ ПРИГЛАШЕНИЯ, КОТОРОЕ ПРЕДЛАГАЕТСЯ НАПРАВИТЬ ПАЛЕСТИНЕ

Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) свидетельствует свое уважение Миссии Постоянного наблюдателя от Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и имеет честь пригласить Палестину быть представленной в качестве наблюдателя на дипломатической конференции по принятию пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях.

Дипломатическая конференция состоится в [город, страна] в [место проведения] в период [сроки] и откроется в 10 часов утра в первый день ее проведения. Для облегчения процесса регистрации участников действует онлайн-система регистрации. В этой связи было бы желательно, чтобы представители Палестины зарегистрировались онлайн к (дата) по адресу: (url).

Синхронный перевод будет осуществляться с английского, арабского, испанского, китайского, русского и французского языков и на эти языки, а также с португальского на остальные шесть языков.

./ Проект повестки дня дипломатической конференции и проект Правил процедуры дипломатической конференции по принятию пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях прилагаются к настоящей ноте.

./ Проекты статей и проект Инструкции в совокупности составляют «основное предложение», упомянутое в правиле 29(1)(а) проекта Правил процедуры. Проект основного предложения также прилагается к настоящей ноте.

Обращаем внимание на тот факт, что представители Палестины должны иметь письма о назначении (см. правило 7 проекта Правил процедуры дипломатической конференции, документ LI/R/PM/2).

Было бы желательно, чтобы имена и должности лиц, которые будут представлять Палестину, были доведены до сведения Международного бюро до [дата].

[дата]

Приложения: LI/DC/1 Prov., LI/DC/2, LI/DC/3 и LI/DC/4.

[Приложение V следует]



СПИСОК МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, КОТОРЫЕ ПРЕДЛАГАЕТСЯ ПРИГЛАСИТЬ В КАЧЕСТВЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

Группа государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана (Группа АКТ)  
Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС)  
Африканский союз (АС)  
Азиатско-африканский консультативный комитет по правовым вопросам (ААКПК)  
Ассоциация стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН)  
Ведомство Бенилюкса по интеллектуальной собственности (BOIP)  
Карибское сообщество (КАРИКОМ)  
Фонд Содружества по техническому сотрудничеству (СФТС)  
Содружество независимых государств (СНГ)  
Экономическое и валютное сообщество стран Центральной Африки (СЕМАК)  
Сообщество португалоговорящих стран (CPLP)  
Совет Европы (СЕ)  
Экономическое сообщество стран Великих Африканских озер (СЕРГЛ)  
Экономическое сообщество стран Западной Африки (ЭКОВАС)  
Европейская комиссия (ЕК)  
Европейская ассоциация свободной торговли (ЕФТА)  
Европейская патентная организация (ЕПО)  
Федерация арабских научно-исследовательских советов (FASRC)  
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)  
Международный банк реконструкции и развития (МБРР)  
Межгосударственный совет по вопросам охраны промышленной собственности (МГСОПС)  
Международная ассоциация развития (МАР)  
Международный институт унификации частного права (ЮНИДРУА)  
Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР)  
Международный совет по оливковому маслу (ИООС)  
Международный торговый центр (МТЦ)  
Гаагская конференция по частному международному праву (НССН)  
Международный союз по охране новых сортов растений (УПОВ)  
Международная организация по виноделию и винам (OIV)  
Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ISESCO)  
Латиноамериканская экономическая система (ЛАЭИ)  
Латиноамериканская ассоциация по интеграции (АЛАИ)  
Лига арабских государств (ЛАГ)  
Организация американских государств (ОАГ)  
Организация исламского сотрудничества (ОИС)  
Международная организация «Франкофония» (OIF)  
Секретариат по экономической интеграции в Центральной Америке (SIECA)  
Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии (КБР)  
Генеральный секретариат Андского сообщества (КАН)  
Генеральный секретариат иберо-американских стран (SEGIB)  
Сообщество развития стран юга Африки (SADC)  
Южный центр  
Организация Объединенных Наций (ООН)  
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)  
Западноафриканский экономический и валютный союз (WAEMU)  
Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)  
Всемирная торговая организация (ВТО)

СПИСОК НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, КОТОРЫЕ ПРЕДЛАГАЕТСЯ ПРИГЛАСИТЬ В КАЧЕСТВЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС)  
Американская ассоциация юристов (АВА)  
Американская ассоциация юристов в области интеллектуальной собственности (AIPLA)  
Арабская федерация по охране прав интеллектуальной собственности (AFPIPR)  
Арабское общество интеллектуальной собственности (ASIP)  
Арабское общество охраны промышленной собственности (ASPIP)  
Ассоциация интеллектуальной собственности стран АСЕАН (ASEAN IPA)  
Азиатская ассоциация патентных поверенных (АРАА)  
Европейская ассоциация владельцев товарных знаков (MARQUES)  
Ассоциация юристов в области права товарных знаков и образцов (АПРАМ)  
Ассоциация по охране промышленной собственности в арабском мире (APPIMAF)  
Ассоциация по содействию интеллектуальной собственности в Африке (АРРАА)  
Франко-швейцарская ассоциация интеллектуальной собственности (АРОРА)  
Ассоциация поверенных Бенилюкса в области товарных знаков и образцов (ВМА)  
Бразильская ассоциация интеллектуальной собственности (АВРА)  
Бразильский центр международных отношений (СВРА)  
Торговая палата Соединенных Штатов Америки (ССА)  
Профессиональный институт патентных поверенных (СРА)  
Центр международного права по защите окружающей среды (СРА)  
Центр международных исследований в области интеллектуальной собственности (СРА)  
Палата патентных поверенных (РАК)  
Коалиция в защиту прав интеллектуальной собственности (СРА)  
Комитет по борьбе с контрафакцией (СРА International)  
Комитет национальных институтов поверенных в области интеллектуальной собственности (СРА)  
Комитет северных агентов в области промышленной собственности (СРА)  
Европейская конфедерация производителей спиртных напитков (СРА)  
Конфедерация индийской промышленности (СРА)  
Ассоциация по защите названий продуктов питания (СРА)  
Международная ассоциация потребителей (СРА)  
Организация в поддержку координации европейских независимых производителей (СРА)  
Организация CropLife International  
Европейская ассоциация брендов (АРА)  
Ассоциации Европейских сообществ по товарным знакам (СРА)  
Европейская организация потребителей (ВРА)  
Европейский совет американских торгово-промышленных палат (СРА)  
Европейская ассоциация по охране урожая (СРА)  
Европейская федерация поверенных в области промышленной собственности (ВРА)  
Европейская ассоциация студентов-правоведов (ЕРА International)  
Центр по обмену и сотрудничеству для стран Латинской Америки (СРА)  
Федерация торгово-промышленных палат Индии (СРА)  
Глобальная группа по борьбе с контрафакцией (СРА)  
Германская ассоциация по охране промышленной собственности и авторского права (СРА)  
Программа в области здоровья и окружающей среды (СРА)  
Целевая группа коренных народов по ИКТ (СРА)  
Институт права ЕС (СРА)  
Институт африканского развития (СРА)

Институт права интеллектуальной собственности Японии (IIP)  
Институт международного торгового права и развития (IDCID)  
Институт поверенных по товарным знакам (ITMA)  
Межамериканская ассоциация промышленной собственности (ASIPI)  
Международная коалиция по борьбе с контрафакцией, Инк. (IACC)  
Международная ассоциация по совершенствованию обучения и исследований в области интеллектуальной собственности (ATRIP)  
Международная ассоциация по охране интеллектуальной собственности (AIPPI)  
Международная ассоциация адвокатов (IBA)  
Международный центр торговли и устойчивого развития (ICTSD)  
Международная торговая палата (ICC)  
Международная комиссия юристов (ICJ)  
Международное сотрудничество в целях развития и солидарности (CIDSE)  
Международный совет в поддержку науки (ICSU)  
Международный центр по изучению законодательства в области защиты окружающей среды (IELRC)  
Международная ассоциация учреждений по коммерческому арбитражу (IFCAI)  
Международная федерация поверенных в области промышленной собственности (FICPI)  
Международная федерация вин и крепких спиртных напитков (FIVS)  
Международная ассоциация по франшизе (IFA)  
Международный альянс интеллектуальной собственности (IIPA)  
Международный институт интеллектуальной собственности (IPI)  
Ассоциации международного права (АМП)  
Международная лига конкурентного права (LIDC)  
Международная организация по стандартизации (ИСО)  
Международная ассоциация товарных знаков (INTA)  
Международная ассоциация права в области виноделия (AIDV)  
Японская ассоциация интеллектуальной собственности (JIPA)  
Японская ассоциация патентных поверенных (JPAA)  
Японская ассоциация по товарным знакам (JTA)  
Организация Knowledge Ecology International (KEI)  
Правовая ассоциация для стран Азии и Тихоокеанского региона (LAWASIA)  
Общество руководящих работников в области лицензирования (Международное) (LES)  
Институт Макса Планка по вопросам интеллектуальной собственности и конкурентного права (MPI)  
Организация международной сети географических указаний (oriGIn)  
Тихоокеанская ассоциация интеллектуальной собственности (PIPA)  
Научно-исследовательский институт интеллектуальной собственности королевы Марии (QMIPRI)  
Дипломированный институт третейских судей (CIArb)  
Конфедерация европейских деловых предприятий (Business Europe)  
Федералистское общество для изучения вопросов права и государственной политики (the Federalist Society)  
Индийский фонд ПИС (NIPO)  
Институт поверенных по товарным знакам (ITMA)  
Скандинавское общество патентных поверенных (PS)  
Южноафриканский институт права интеллектуальной собственности (SAIIPL)  
Сирийская ассоциация интеллектуальной собственности (SIPA)  
Союз европейских юристов, практикующих в области промышленной собственности (UNION)

Союз производителей в поддержку международной охраны промышленной и художественной собственности (UNIFAB)  
Всемирная ассоциация малых и средних предприятий (WASME),  
а также другие неправительственные организации, которые пожелает пригласить  
Генеральный директор.

ПРОЕКТ ПРИГЛАШЕНИЯ, КОТОРОЕ ПРЕДЛАГАЕТСЯ НАПРАВИТЬ КАЖДОМУ  
НАБЛЮДАТЕЛЮ

[дата]

Г-жа,  
Г-н,

Имею честь пригласить Вашу организацию быть представленной в качестве наблюдателя на дипломатической конференции по принятию пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях. Дипломатическая конференция состоится в [город, страна] в [место проведения] в период [сроки] и откроется в 10 часов утра в первый день ее проведения. Для облегчения процесса регистрации участников действует онлайн-система регистрации. В этой связи было бы желательно, чтобы представители Вашей организации зарегистрировались онлайн к (дата) по адресу: (url).

Синхронный перевод будет осуществляться с английского, арабского, испанского, китайского, русского и французского языков и на эти языки, а также с португальского на остальные шесть языков.

./ Проект повестки дня дипломатической конференции, проект Правил процедуры конференции и проект основного предложения (материально-правовые, административные и заключительные положения) для пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях прилагаются к настоящей ноте.

./ Проекты статей и проект Инструкции в совокупности составляют «основное предложение», упомянутое в правиле 29(1)(а) проекта Правил процедуры.

Обращаем внимание на тот факт, что представители Вашей организации должны иметь письма о назначении (см. правило 7 проекта Правил процедуры дипломатической конференции, документ LI/R/PM/2). Указанные письма о назначении должны быть подписаны руководителем Вашей организации.

Был бы признателен, если бы имена и должности лиц, которые будут представлять Вашу организацию, были доведены до моего сведения до [дата].

С уважением,

Фрэнсис Гарри,  
Генеральный директор

Приложения: LI/DC/1 Prov., LI/DC/2, LI/DC/3 и LI/DC/4.

[Конец приложения V и документа]